

LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta — *Depuis 1928*

APF HQ
Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 17 No. 28 — Mercredi le 29 septembre 1982 — 0.50 16 pages

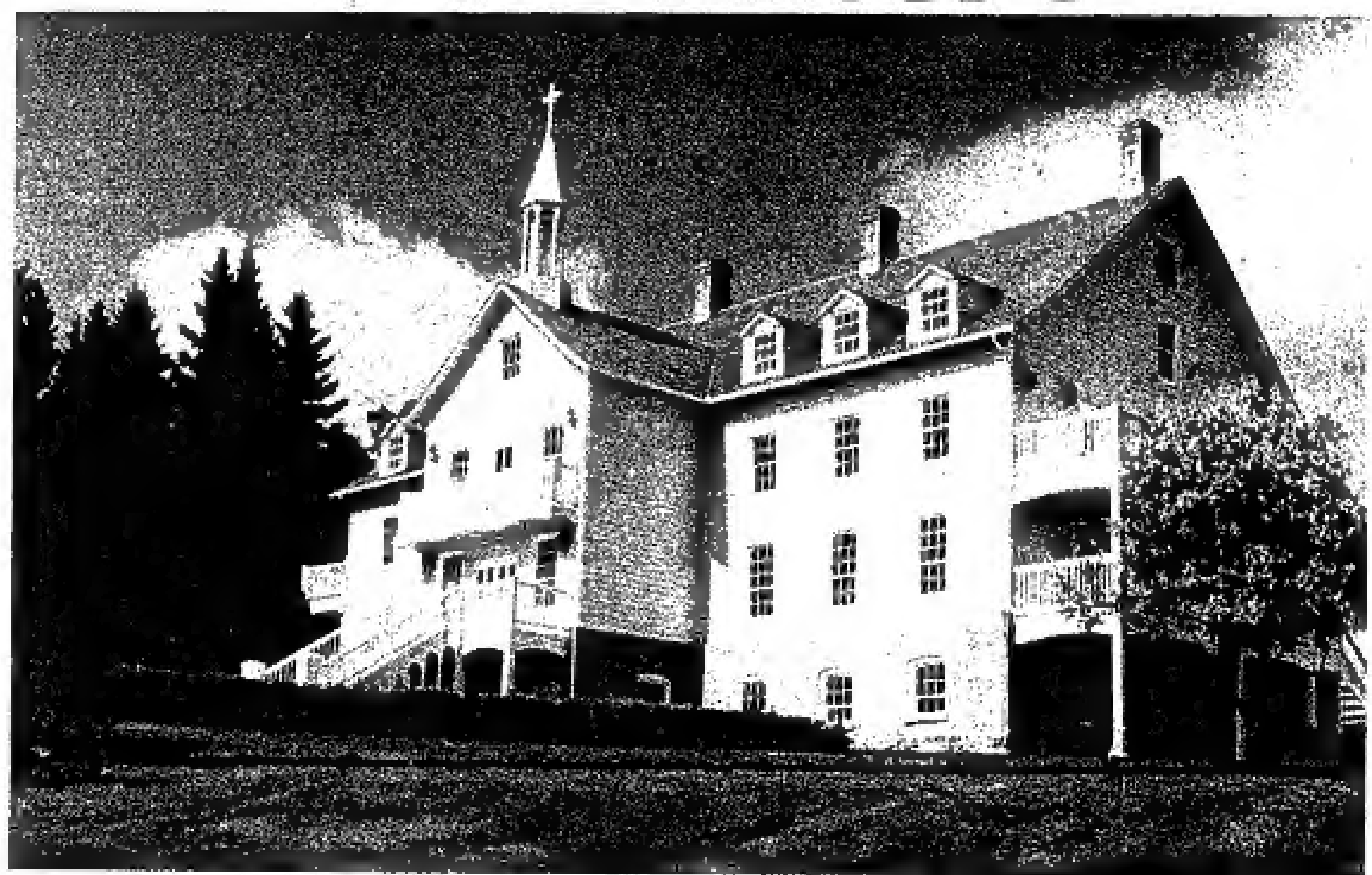
Le Centre Vital Grandin à St-Albert

St-Albert, la première communauté organisée en Alberta, ouvre une partie de son illustre passé à tous les citoyens.

En effet, le 7 octobre prochain on ouvrira au public le Centre Vital Grandin. Il s'agit de la première structure bâtie en 1883, complètement rénovée et dont on a habilement conservé les murs témoins glorieux des Vital Grandin et Albert Lacombe.

Dès 1887, la construction terminée, Mgr Grandin y entrait avec ses pères et ses frères oblats.

En 1922, on superposa du contreplaqué de briques pour protéger la structure extérieure. Enfin en 1981 on a tout refait et reconstruit l'extérieur de ce géant du passé. L'intérieur a été rénové tout en gardant le ton antique. Ainsi la chapelle est refaite telle qu'elle était; les planchers de l'étage principal ont cédé à l'âge et ont été remplacés par du bois de chêne.



Le Centre Vital Grandin à St-Albert recevra le public le 7 octobre prochain dès 14 h . Cette structure datant de 1883 a été complètement rénovée.

Mais d'où vient donc l'importance de ce lieu déclaré historique par la province de l'Alberta? C'est sur son emplacement que débuta la mission de St-Albert en 1861; le P. Albert Lacombe, OMI, y fut le premier curé de 1861-1864. Il s'agit du premier évêché catholique en Alberta dès 1871 et de la résidence de Mgr Vital Grandin, 1er évêque de St-Albert. Mgr Grandin fut certainement l'un des grands piliers de l'Eglise catholique à la fin du dernier siècle.

Les albertains de toutes les couleurs et confessions religieuses reconnaissent le Père Albert Lacombe, OMI, comme le "Père de St-Albert", et celui qui a tellement contribué à l'édification de l'Alberta: Il avait 78 ans à la création de l'Alberta comme province en 1905; il mourut le 12 décembre 1916.

Mgr Vital Grandin OMI, dont le nouveau centre porte le nom a certainement été l'architecte d'une Eglise stable et florissante autour de St-Albert. Il mourait à St-Albert le 3 juin 1902 et en 1938, Rome ouvrait son procès de béatification.

Les Oblats de Marie Immaculée furent consultés sur l'avenir de cette maison historique. 90% ont opté pour la restauration, de sorte qu'aujourd'hui la chapelle, la chambre à coucher et les bureaux de Mgr Grandin, la salle de communauté des pères sont ouverts au public. On conserve ainsi dans son intégrité originale ces lieux historiques en vue de la béatification éventuelle de Mgr Grandin.

Le Père Antoine Hudon, OMI, a été l'âme, le directeur de cette rénovation oblate. L'architecte en fut Robert Teldstein.

Voir GRANDIN en page 4

A Calgary:

La société littéraire francophone: un futur prometteur.

Par Martine Spence

La dernière née des sociétés francophones a déjà parcouru un long chemin depuis sa récente création en mars 1982. La Présidente, Madame Dimitrice Van Saanen met toute sa passion et son ardeur à faire évoluer son association vers un cercle toujours plus grand d'amis de la poésie et de la prose. Comme elle, beaucoup entendent chanter des vers dans leur vie de tous les jours et les fixent sur du papier afin qu'ils emportent dans leur flot d'autres adeptes de ce monde merveilleux.

Dotée d'un riche passé où la littérature a toujours trouvé sa place, Madame Démitrice Van Saanen, ingénieur géologue née en Roumanie, de parents Hollandais n'avait jamais été autorisée à publier dans son pays natal. Elle et son époux sont arrivés au Canada en 1977 avec un contrat de 3 ans comme attachés de recherche et professeurs invités à l'Ecole Polytechnique de Montréal. Elle peut alors donner libre cours à sa passion. Son premier livre, un recueil de poèmes intitulé "Chansons" a été publié en 1979. A Montréal, Madame Dimitrice Van Saaner était membre et Vice-Présidente des "Arts et lettres du Québec". Le

Voir SOCIETE page 2

En dernière heure...

Juste avant d'aller sous presse nous apprenons la triste nouvelle de l'accident qui a pris la vie de M. Laurent Ulliac et du Dr. Maurice Creurer, tous deux d'Edmonton. Ils se sont noyés dans un lac de la région de Plamondon - Lac La Biche en fin de semaine. M. Ulliac était Président de la Compagnie Arcana Agencies Ltd. d'Edmonton et de la Fédération des Scouts francophones de l'Ouest. Le Dr. Creurer était médecin bien connu de la francophonie d'Edmonton.

Invitation à concourir au Prix Champlain 1982

Le Conseil de la vie française en Amérique invite les écrivains de langue française à participer à la 26e édition de son concours littéraire annuel pour le prix Champlain, d'une valeur de $1000.

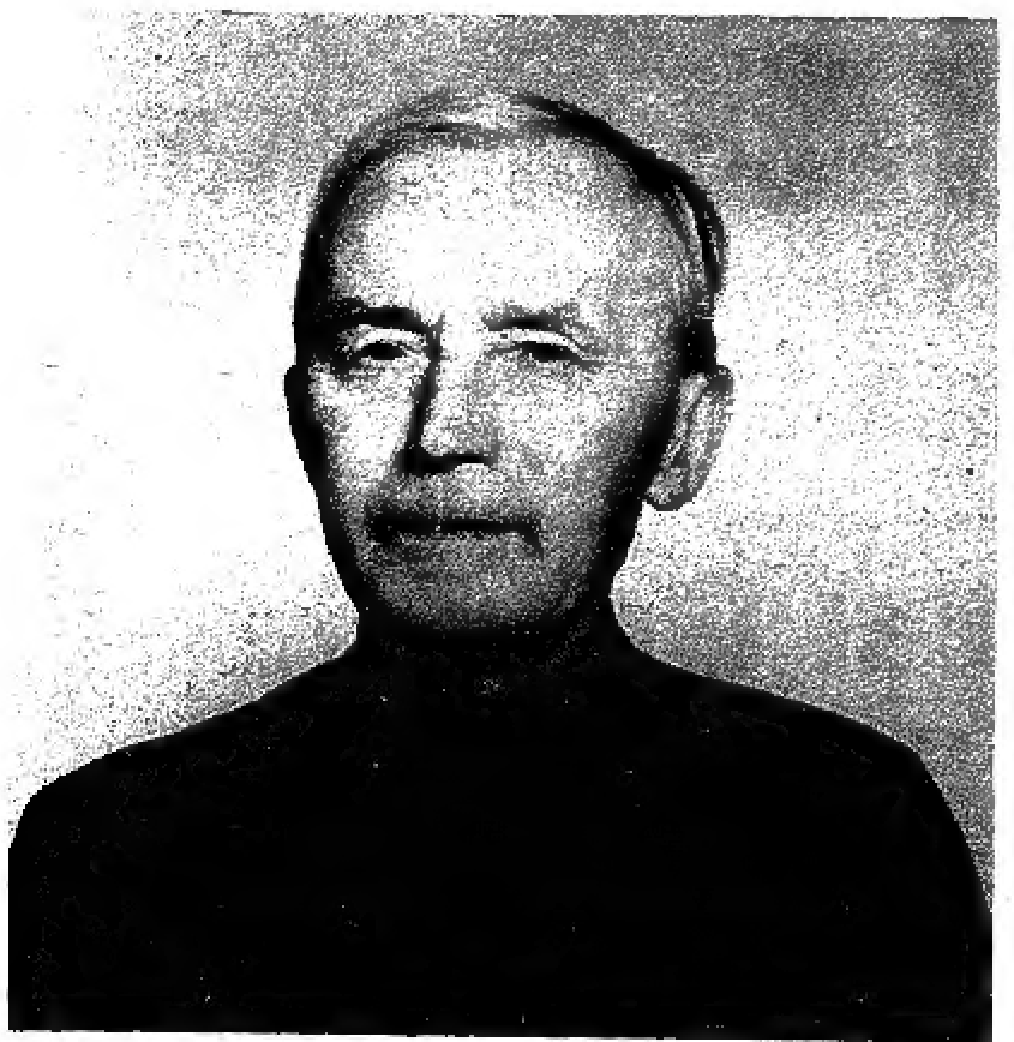
Ayant pour but d'encourager la production littéraire chez les francophones vivant à l'extérieur du Québec et d'intéresser les Québécois à écrire sur des thèmes ayant trait aux francophones hors Québec, le concours littéraire du prix Champlain est ouvert, cette année, à tout ce qui touche l'érudition.

Les règlements du concours veulent en effet que le prix soit attribué, alternativement, une année à une oeuvre d'érudition et l'autre à une oeuvre de fiction. Les travaux soumis doivent avoir été publiés ou faire l'objet d'un contrat d'édition.

Les candidats doivent faire parvenir quatre exemplaires de leur création au Conseil, avec leur curriculum vitae, avant le 31 décembre 1982. Le timbre postal en faisant foi.

On peut se procurer tous les renseignements nécessaires et les formulaires d'inscriptions au concours en s'adressant au secrétariat du Conseil de la vie française en Amérique, 59 rue d'Auteuil, Québec, G1R 4C2, tél: (418) 692-1150

Voir PRIX CHAMPLAIN en page 5



Frère Antoine Kowalczyk a oeuvré pendant plusieurs années au Collège St-Jean à Edmonton. Les anciens élèves se souviennent de lui comme un saint homme.

Le serviteur de Dieu, Antoine Kowalczyk, O.M.I.

Par Guy Goyette

Le 23 septembre 1982 avait lieu à Edmonton à l'archevêché de la 113e rue, l'ouverture du procès sur la vie, les vertus et les miracles d'Antoine Kowalczyk. Ce serviteur de Dieu, mieux connu sous le nom de Frère Antoine, est décédé à Edmonton en 1947 après une vie de prière au service de Dieu et des âmes.

L'enquête qui s'ouvre maintenant suit une première étape entreprise en 1975, à la suite de laquelle le Frère Antoine fut déclaré "Serviteur de Dieu".

Monseigneur McNeil, archevêque d'Edmonton prononça le serment comme juge de la cause à Edmonton; il répondait ainsi à la lettre de créance que venait de lui présenter le Père Angelo Mitri, Postulateur de la cause à Rome. Ces cérémonies d'ouverture furent suivies de l'assermentation des officiers de la cour. Ainsi l'abbé Camille Dozois sera le juge auditeur; l'abbé Raymond Sévigny agira comme promoteur de la justice (défenseur de la foi). Le messager de la cour (cursaire) est le P. Antonio Duhaime, O.M.I. tandis que M. Léo Bosc en est le notaire.

On remarquait parmi les invités à la cérémonie d'ouverture de cette enquête importante, le P. Valérien Gaudet, O.M.I., le supérieur immédiat lors du décès d'Antoine Kowalczyk en 1947. D'autres témoins oculaires des oeuvres du Frère Antoine tels le Fr. Arthur Van Heck O.M.I. et le P. J. Sajewicz, O.M.I. représentant les catholiques polonais assistaient à ce début d'enquête.

La société littéraire francophone

suite de la page 1

contrat avec l'Ecole Polytechnique s'étant terminé, le couple s'établit à Calgary en 1980. Dès lors tout va se précipiter. Son deuxième livre "poèmes pour demain" paraît en 1981. En octobre de la même année se tient la première réunion littéraire à la Société Franco-Canadienne. En février 1982 la Société est acceptée par le Centre Français et le mois suivant, sous les auspices du Centre Français, la Société littéraire Francophone est fondée.

Sa présidente, lauréate de plusieurs prix littéraires reçue en particulier le 1er prix du Québec "Polymle 8, section classique", la mention de "La Ballade classique de France" dont elle est membre. Sa biographie sera publiée dans "Who's Who of Writers and Authors". Son troisième livre "Poèmes des Glyets" est sous presse aux éditions Naaman.

Le comité de la Société Francophone littéraire est composé de la façon suivante:

Présidente: Christine Dimitrice Van Saanen
Vice-Présidente: Nadine McKenzie
Vice-Président: Albin Salezo
Secrétaire Exécutive: Estelle Dansereau
Trésorier: Georges Blary
Membre du Comité de Rédaction: Jean-Pierre Januard

Cette année, les membres s'affairent autour de deux projets: la revue littéraire de l'Alberta et le Festival Littéraire.

La revue littéraire en partie subventionnée par le secrétarait d'Etat d'Edmonton est une revue bi-annuelle ouverte à la poésie et à la prose de création francophone. Son premier tirage limité à 500 exemplaires sera diffusé auprès des membres de l'Association, du public intéressé et de l'Université de Calgary. Madame Dimitrice Van Saaner en effet ne veut pas uniquement se faire plaisir à elle-même et au petit noyau qu'elle a formé. Son but est d'initier la nouvelle génération et de perpétuer ainsi la flamme qui l'anime.

Le deuxième projet, le festival littéraire se déroulera le 20 novembre au Centre Français à partir de 20 h. Seront invitées de nombreuses personnalités économiques, littéraires et politiques qui s'intéressent à la Société. A cette occasion, la Revue littéraire de l'Alberta sera présentée pour la première fois au public.

Chaque mois, la Société organise une soirée littéraire dans les locaux du Centre Français. Ces rencontres qui comprennent récitals de poèmes, conférences, musique, donnent lieu à de fructueux échanges d'idées. Une subvention de l'Alberta Culture est destinée à de telles manifestations tournées vers le public.

De nombreuses lettres d'encouragement ont déjà été reçues par la Société Littéraire Francophone. Monde merveilleux de la poésie, continuez à nous faire rêver.

Eric Ericson à Edmonton

Par Guy Goyette

A la mi-septembre, le temple austère de la McDougall United Church d'Edmonton recevait le "Stockholm Chamber Choir" pour l'ouverture de la deuxième saison de concerts de Pro Coro Canada. Les 33 choristes, sous la direction du maître Éric Ericson ont présenté surtout des oeuvres modernes; les seules pièces, qui ont d'ailleurs ouvert le concert, n'étant pas du 20e siècle furent celles de Claudio Monteverdi (16e s.)

Dans la première partie de la soirée on a rapidement réalisé l'art consommé dans l'exécution: attaques parfaites, fins de morceaux très à point, etc...

Dans "Les Chants d'Ariel" dont le texte provient de "The Tempest" de Shakespeare, on pouvait apprécier le timbre parfait des cloches après la phrase"... et maintenant je les entends". A la fin de cet extrait, après avoir chanté "Rappelle-toi" dans des variations remplies de crescendos et de diminuendos, on nous glissait le message: "Joyeusement je vivrai maintenant" avec les mêmes variations. C'était du tout à fait exquis!

L'auteur suivant, l'avant-gardiste Ligeti, allait chercher aux profondeurs du séjour des morts les lamentations tirées du "Lux Aeterna" de la messe des défunts. Les dissonances forment ici la marque de fabrique. Heureusement à mon goût que ces sons irritants venaient des tréfonds de l'Adès et nous arrivaient comme en sourdine, et représentaient les gémissements des âmes trépassées; pourtant le texte appelle la lumière éternelle sur ces disparus!

Suit Benjamin Britten, un autre avant-gardiste, avec huit chants lyriques médiévaux: on penserait que l'auteur prend des libertés qu'on aurait bannies aux temps de Bach. Encore une fois, l'exécution sauve le tout car elle est superbe et requiert une maîtrise peu commune; mais le tout n'est pas "harmonieux". Dans le 3e chant, le titre "Lenten is come" contraste quelque peu avec le texte très léger fait de chants d'oiseaux. Il s'agissait bien du printemps. La finale cependant rejoint le Carême et on y perçoit les staccatos qui rendent bien la "fuite dans les bois". On note les richesses des partitions et malgré les tons modernes,il reste que c'est assez agréable à écouter.

Chez Sandstrom, "Un nouveau ciel, une nouvelle terre", on rencontre une oeuvre difficile; pour faire le contrepoids aux sons peu communs, il faut un groupe très entraîné et au-dessus des rangs amateurs.

David Wikander, qui lui aussi compose de la musique moderne, dans "Forvarskvall" révolutionne "le système" mais d'une façon définitivement plus souple: il évite le choc entre le traditionnel et l'avant-gardisme trop poussé.

Dans la "Suite de Lorca", de Rautavaara, chorale exécutait un morceau "Le Cri" (The Scream) où les ports de voix décrivaient à la perfection les cris qui auraient invité les peuples des cavernes à allumer leurs lampes à l'huile.

Enfin dans une pièce qui fut décidément celle la mieux appréciée à mon goût, Arnold Schonberg fait la polyphonie du salut chrétien. La pièce part de la venue du Christ, passe par les espérances comblées, la sortie des ténèbres et enfin dans une apothéose remplie d'accords majeurs proclame le salut final de l'homme.



Eric Ericson Directeur du Stockholm Chamber Choir

Eric Ericson dirigeait la Chorale de Stockholm; il s'adjoignit le groupe Pro Coro pour les pièces finales. Ericson représente tout le renouveau dans la musique chorale classique.

C'est en effet après avoir été à l'école d'Ericson que Michel Gervais a entrepris la fondation de Pro Coro Canada. Ericson est un directeur artistique extraordinaire. C'est un réel professionnel. Edmonton se réjouit d'avoir une des 4 chorales du genre au Canada.

Le 19 septembre il s'agissait d'un lancement grandiose de la deuxième saison pour Pro Coro Canada. Les 6 concerts ont lieu à la McDougall United Church (10025 - 101e rue, Edmonton) et débutent à 7 h 30 p.m. Le prochain sera présenté le dimanche 31 octobre. On pourra y entendre les "Motets de J.S. Bach". Le choeur sera accompagné par un orchestre de chambre.

L'Alliance française de Calgary 1982-83

Le 8 septembre le comité de l'Alliance Française s'est réuni afin de discuter des projets à venir. Beaucoup d'idées et d'enthousiasme qui promettent d'intéressantes activités pour l'année 1982-83.

Parmi les rencontres régulières qui visent à la pratique de la langue tout en plongeant les participants dans un bain de culture française, nous notons:

Cours de conversation:

Matinées: mardi de 10 h à 12 h, niveau intermédiaire jeudi de 10 h à 12 h, niveau débutant

Soirées: Une fois par mois, les 6 octobre, 3 novembre et 1er décembre!
Ces soirées où sont offerts vins et fromages proposent des activités spéciales ou des films. Frais de participation $1.

Le Club: Le mercredi après le travail venez prendre un pot à l'Alliance Française et rencontrer d'autres francophones de 17 h 30 à 18 h 30 du 22 septembre au 8 décembre.

Apportez votre déjeuner et dégustez le dans une ambiance française. Tous les jours (sauf fins de semaines) de 12 h à 13 h 30 l'Alliance est ouverte. Le lundi un moniteur sera là pour trouver une solution à vos dilemmes linguistiques.

La bibliothèque:

Offre une sélection d'ouvrages français classiques et modernes, livres pour enfants et magazines. Elle est ouverte tous les jours sauf les fins de semaines de 9 h à 13 h et de 17 h 30 à 20 h 30.

Ciné-club:

Deux films par mois en français sous-titrés en anglais. Le programme jusqu'au mois de décembre:
* 13-14 octobre à 20 h 30, un policier: Arsène Lupin "Gentleman - cambrioleur" dans "La demeure mystérieuse" et "L'échange de soie rouge".

* 9-10 novembre à 20 h 30 un comique: "Un drôle de paroissien".

* 8-9 décembre à 20 h 30, un film d'aventures: "Mandrin"

Entrée $2.

Cours de cuisine:

Initiez-vous à la cuisine française en mêlant l'utile à l'agréable. Une fois par mois, un membre de la communauté francophone prépare une recette renommée. Le cours est suivi par la dégustation du met enseigné arrosé du vin français approprié.

En avant-première, le 20 octobre à 20 h 30, le duo terrrrrrible Albin et Françoise (Salezo bien-sûr) effectueront devant vous:

Cailles aux Raisins
Courgettes à la Provençale

le tout assaisonné d'un petit accent méridional et d'un heureux humour sans pareil. Bon appétit!

A table:

Chaque mois rendez-vous dans un restaurant français local. Retrouvez vos vieux amis et rencontrez-en de nouveaux autour d'une table où sera servi un repas préalablement arrangé avec le chef. Première rencontre le vendredi 22 octobre à l'Ile de France, mais auparavant à 18 h 30 l'apéritif vous est offert à l'Alliance française.

Cours de français:

L'Alliance Française dont le but est d'enseigner la langue et de diffuser la culture française propose des cours dans les locaux du Centre Français 4416 - 16e rue S.W., tél: 287-0744 ou 253-7205. Ses professeurs ont acquis une expérience internationale dans l'enseignement du français comme langue seconde et la maîtrise de l'utilisation des méthodes audio-visuelles. L'éventail des cours permet à toute personne d'en trouver un à sa convenance. Aux étudiants plus avancés, l'occasion est donnée de pratiquer la langue dans des cours de conversation.

Les activités annuelles préparées avec soin par le comité, les étudiants et de dynamiques sociétaires - tous bénévoles - font appel à des troupes de théâtre, des artistes, des conférenciers francophones. Certaines sont organisées en collaboration avec d'autres associations membres du Centre français. Au calendrier de 82-83 sont déjà inscrits:

Marché aux puces:

Le 17 octobre venez faire des affaires au Centre français où les 11 organisations membres tiendront leur marché aux puces. Chacune aura son kiosque achalandé de produits gracieusement offerts par ses membres et amis ainsi que de nombreuses surprises. Profitez-en donc pour faire le vide dans vos placards et vos caves. Votre surperflu en bon état fera le bonheur de quelqu'un d'autre.

Cours de réanimation cardio-vasculaire:

En collaboration avec le CPR et le Collège Mont Royal ce cours sera présenté en français le 5 novembre de 19 h à 22 h et le 6 novembre de 9 h à 16 h. Prix: $50. téléphonez dès maintenant.

Interlude au Château d'Henri IV:

Vendredi 5 novembre notre machine à remonter le temps vous conduira à la cours d'Henri IV. Un dépaysement culturel avec musique, danses et chants du XVI siècle présenté par trois troupes théâtrales en costumes d'époque. Prix: membres $4, non-membres $6.

Conférence:

Le 12 novembre, Monsieur A. Nusimovici, professeur et maître de conférence à l'Université de Rennes, conseiller culturel et scientifique près de l'Ambassade de Prétoria, membre de l'American Physical Society donnera une conférence intitulée "OVNI (UFO) Politique Officielle Française".

Et nous avons encore beaucoup d'idées et de bonne volonté. Si vous avez un désir particulier, une idée ou un besoin d'informations, téléphonez au 287-0744 ou 253-7205 ou venez nous rendre visite au 4416 - 16e rue S.W. Calgary.

Au plaisir de vous rencontrer!

EDITORIAL

Il y a encore quelques bigots en Alberta

L'exemple qui suit vous apparaîtra un peu exagéré. Pourtant c'est la vérité pure. Votre Directeur du journal a reçu un appel téléphonique grossier venant d'un homme qui s'est servi de la menace pour se faire craindre, ou tout simplement pour se vider le coeur.

Permettez que je déroge de l'éditorial habituel pour vous raconter ici ma petite histoire.

Cela a commencé la semaine dernière par un premier téléphone que je recevais de M. Don Braid chroniqueur qui écrit régulièrement pour le compte du Edmonton Journal et d'autres journaux de la chaine Southam News. M. Braid m'a demandé mes commentaires au sujet d'un certain M. Bill Stutt, Président du Better Business Bureau d'Edmonton, qui avait donné congé à son personnel le 13 septembre dernier pour célébrer ce qu'il a appelé la libération du Canada. C'est à cette date qu'eut lieu en 1759, la bataille des Plaines d'Abraham.

M. Stutt prétend que c'est à cette date que le Canada a été libéré de l'Empire français . Et ça fait déjà plusieurs années qu'il donne l'après-midi de congé à son personnel. Un message enregistré annonce tout simplement au public que le bureau est fermé pour... "commémorer la libération du Canada".

N'en déplaise à personne, j'ai répondu franchement à la question que me posait M. Braid en disant qu'un tel geste était: "stupide, ignorant et probablement préjudiciable". Evidemment, M. Braid a publié mes commentaires dans sa chronique.

Le jour après que mes paroles furent publiées dans le Edmonton Journal, j'ai reçu un téléphone d'un homme qui, bien sûr, ne voulait pas s'identifier. Comme quoi ceux qui manquent le courage de leurs cond victions n'osent pas sortir de leur cachette pour se faire connaître au grand jour.

Tout de suite j'ai réalisé que ce type n'avait pas l'intention de me lancer des bouquets de fleurs. Au contraire, le ton de sa voix me laissait deviner une colère à peine retenue. D'abord, il a commencé à me dire jusqu'à quel point il était d'accord avec M. Stutt du B.B.B. d'Edmonton. Selon lui les Français sous Montcalm ont été battus par les Anglais sous le Général Wolfe et que, ipso facto, le Canada avait été complètement libéré de l'Empire français et appartient depuis lors aux Anglais.

Je lui ai répondu, en lui coupant la parole car c'était la seule façon de se faire entendre, qu'à part la bataille des plaines d'Abraham il y avait eu d'autres batailles, où les Français avaient été vainqueurs et qu'il y avait eu aussi des traités de paix et des Actes de signés de part et d'autre. Evidemment, il ne voulait rien entendre.

Voilà qu'il menace ensuite la langue et la culture françaises en disant qu'une organisation est en train d'être mise sur pied et qu'elle: ..."oeuvrerait au détriement de votre langue et de votre culture". Il a tout de suite ajouté que seuls les Anglais d'Angleterre devraient avoir le droit d'immigrer au Canada. Je lui ai suggéré de se joindre au Klu Klux Klan qui existe déjà et qui poursuit un seul but: la suppréma tie de la race anglaise, blanche, protestante. Il n'a pas mordu.

Alors je lui ai demandé ce qu'il allait faire de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique. Il m'a répondu que cet Acte allait servir de Constitution à ce nouvel organisme qu'il allait créer. Je lui ai conseillé de le lire, puisque cet Acte protège les droits des Canadiens-français aussi bien que des Canadiens-anglais. Insulté d'apprendre ça, il n'a pu que balbutier quelques vilains mots en guise de représailles.

Ensuite, je lui ai demandé ce qu'il pensait de la nouvelle Constitution. Je n'avais pas fini de poser ma question qu'il s'est mis à crier des bêtises contre "... Trudeau et sa gang de vauriens". J'ai ajouté un dernier mot en disant que je trouvais injuste qu'il accepte de reconnaître que ce qui lui est favorable [selon lui] et qu'il rejette ce qui lui déplaît. N'ayant aucune réponse il a raccroché sans même me prêter le bonjour.

Heureusement, ils sont très peu nombreux ces gens qui regardent le monde en utilisant des oeillères.

Paul Denis

lettres ouvertes

Merci de la part du C.A.C.

Cher Paul,

Le Conseil Albertain de la Coopération tient à remercier le Franco-Albertain de son reportage du Tournoi des Coopérateurs 1982. Nous tenons aussi à te remercier de ta présence au tournoi et à la soirée.

Nous voudrions aussi remercier tous les participants qui ont fait de ce tournoi-ci un plus grand succès que les années passées.

Félicitations au gagnant et préparez-vous pour l'année prochaine!

Sincèrement,

Ron Poirier, M.Ed.
Directeur Général

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.

Directeur-rédacteur
Paul Denis

Composition-montage
Julie Bernard

Administration-montage
Louise McKnight

Directeur des ventes
Michel Bacula

Adjointe à la vente
Johanne B. Cornellier

Toute correspondance doit être adressée au FRANCO-ALBERTAIN, 10008 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4. Téléphone: [403] 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 an: $15.00
2 ans: $25.00

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881.

Changements au cabinet Trudeau

Après une année remplie de nombreux échecs,
Et un budget de juin à résultats forts secs,
L'on souffla donc aux oreilles des Canadiens,
Que changements au Cabinet feraient du bien.
Donc l'intendant agence avec chic son décor,
Tout en gardant sur scène ses meilleurs pétards.

Le lutteur de renom prend place au robinet,
Et dispensateur des potions au cabaret
C'est donc Lalonde qui se réserve le droit,
De déverser l'eau chaude ou l'eau froide à son choix.
Un compte-gouttes sera à sa disposition,
Pour préparer ses coûteuses consommations.

MacEachen se sent alors des plus soulagé,
Laissant tomber ce poids qu'il veut s'débarasser.
Il frappe à la porte de ses anciennes amours
Pour trôner dans les affaires des alentours.
MacGuigan n'a pas trouvé ce banc confortable
La justice aura un fauteuil plus enviable.

Le cabinet manquait encore d'impulsion,
Pour que tout l'appareil opère à perfection.
Il fallu donc recourir au "pea soup" tit Jean,
Pour infuser à cette équipe un bon vent.
On n'pourra plus dire que ce n'est pas Chrétien,
Si l'industrie pet-rolière ne s'sent pas bien.

JULES VAN BRABANT

GRANDIN suite de la page 1



L'entrée principale du Centre Vital Grandin.

Le Centre Vital Grandin comporte 4 planchers: au sous-sol on retrouve la cuisine, la salle à dîner et la bibliothèque. Au rez-de-chaussée les bureaux administratifs de l'aide-trésorier, M. Léo Bosc, la chapelle et les appartements de Mgr Grandin ainsi que la suite du vice-postulateur des causes de béatification de Mgr Grandin et du Fr. Antoine Kowalscyk, le P. Antonio Duhaime OMI.

Au second étage, les bureaux du Père Provincial, Maurice Joly, OMI, les suites de l'économe provincial, le P. Colin Levangie, OMI, et du chapelain du "Remand Centre" d'Edmonton, le P. Daniel Lafrance, OMI.

Enfin, au 3e étage est réservé pour chambres de visiteurs. Il convient d'ajouter qu'on a conservé tout le cachet pour ces chambres antiques!

L'ouverture officielle du Centre Vital Grandin aura lieu jeudi, le 7 octobre prochain à 2h. p.m. Le public est invité à venir participer à cette célébration. Cent ans après la conception du premier édifice on ouvre maintenant un deuxième siècle: nous souhaitons au nouveau Centre Vital Grandin une longue vie digne de ses murs.

A BONNYVILLE

MERCI-MERCI

Le comité des Danses folkloriques et le Comité des Scouts de l'ACFA de Bonnyville "remercient" très sincèrement tous ceux qui ont contribué à faire de notre kiosque du "food Fair" un succès.

Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement et les mots pour le dire arrivent aisément.

Historique du prix Champlain

Après le Congrès de la refrancisation de 1957, le secrétaire du Conseil de la vie française en Amérique, Mgr Paul-Emile Gosselin, proposa aux membres lors de la session annuelle qui se tenait du 24 au 27 octobre, la création d'un prix d'action intellectuelle. M. le juge J.A. Plouffe et le Dr Alcide Martel, appuyèrent le projet et sur une motion du Dr Martel, appuyé par l'honorable Georges L. Dumont, l'on décida, que le prix porterait le nom de "prix Champlain" en hommage au Fondateur de Québec et l'un de nos premiers écrivains.

Sur proposition de l'honorable J.A.S. Plouffe, appuyé par le Dr Alcide Martel, il fut adopté que le premier prix soit décerné immédiatemment à monsieur le chanoine Lionel Groulx pour l'ensemble de son oeuvre historique et qu'il soit attribué par la suite par voie de concours.

Le prix Champlain fut remis au chanoine Lionel Groulx le 20 mai 1958, au Cercle universitaire, devant 75 personnes et présenté par le président du Conseil, Me Paul Gouin. L'an 1958, avait été proclamé "ANNEE DE CHAMPLAIN", car elle marquait le 350e anniversaire de la fondation de Québec par ce dernier.

A date, seules la Colombie-Britannique et Terre-Neuve ne nous ont pas donné de lauréat. Nous retrouvons 9 récipiendaires de ce prix en Ontario, 3 au Manitoba et Nouveau-Brunswick, 4 en Nouvelle-Angleterre, 2 en Alberta. Les provinces de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile du Prince-Edouard, de la Saskatchewan et du Québec en compte 1.

En 1976, un précédent était créé par l'attribution du prix pour une oeuvre écrite en collaboration par trois auteurs, dont 2 de l'Alberta et 1 du Québec.

Le premier jury était composé de M. l'Abbé Honorius Provost, madame Reine Malouin et monsieur Jean-Charles Bonenfant.

BUTS DU PRIX CHAMPLAIN:

a) développement culturel des francophones hors Québec;

b) encourager les Québécois à s'intéresser aux problèmes culturels des francophones hors Québec.

REGLEMENTS DU PRIX LITTERAIRE CHAMPLAIN

Le prix littéraire Champlain, d'une valeur de $1000., a pour but d'encourager la production littéraire chez les francophones qui vivent à l'extérieur du Québec, d'une part, et de susciter chez les Québécois un intérêt pour les francophones qui sont en situation de minorité hors du Québec, d'autre part.

SONT ELIGIBLES:

Les francophones vivant dans des milieux minoritaires du Canada ou des Etats-Unis qui produisent une oeuvre littéraire, quels qu'en soient la matière et le sujet; et les Québécois qui produisent une oeuvre littéraire portant sur les francophones en situation de minorité: étude historique, démographique, sociologique, politique, etc...

REMARQUE: est réputée francophone vivant dans un milieu minoritaire, toute personne née et élevée dans ce milieu, où qu'elle vive par la suite; ou un Québécois de naissance qui, au moment de la publication de son ouvrage, vit depuis trois ans dans un milieu minoritaire.

CONDITIONS:

1- L'auteur doit fournir au secrétariat du Conseil de la vie française en Amérique quatre exemplaires de son oeuvre, son curriculum vitae, son adresse et son numéro de téléphone.

2- L'oeuvre soumise doit avoir été publiée ou, du moins, avoir fait l'objet d'un contrat d'édition lors de sa soumission au prix Champlain.

3- L'oeuvre déjà publiée doit l'avoir été depuis moins de trois année lors de la date limite d'inscription au prix.

4- Les quatre exemplaires soumis deviennent la propriété du Conseil.

DATE LIMITE: Le 31 décembre de l'année prédédant celle de l'attribution du prix.

CATEGORIES:

Les ouvrages éligibles au prix Champlain appartiennent aux deux catégories suivantes:
1- Ouvrage de création: roman, contes et nouvelles, poésie et théâtre;

2- Ouvrages d'érudition: dans tous les secteurs des sciences humaines.

FORMATION DU JURY:

Le bureau du Conseil de la vie française désigne l'un des membres du Conseil; ce membre choisit deux personnes pour former avec lui le jury, qu'il préside.

PRESENTATION AU JURY:

Les oeuvres soumises au jury seront identifiées par un numéro ou un nom de plume.

LES RECOMPENSES:

1- Le prix Champlain, d'une valeur de $1000., avec une attestation officielle.

2- Une mention spéciale, s'il y a lieu, avec attestation officielle.

REMARQUES:

1- Le prix Champlain est attribué, alternativement, une année aux ouvrages de création, la suivante, aux ouvrages d'érudition.

2- Le jury peut recommander de n'attribuer ni le prix, ni la mention spéciale, s'il juge que la qualité des travaux ne justifie pas leur attribution.

ATTRIBUTION DU PRIX:

Le prix est remis au récipiendaire à l'occasion d'une cérémonie publique et officielle, à Québec, le ou vers le 3 juillet, ou à la session annuelle du Conseil à l'endroit où elle a lieu.

Le récipiendaire du prix et, s'il y a lieu, celui de la mention spéciale sont invités à venir recevoir leur prix et leur certificat aux frais du Conseil.

RESTRICTIONS:

Une oeuvre ne peut être soumise plus de deux fois pour le prix Champlain.

Le gagnant du prix ne peut concourir de nouveau.





Par Claude Cornellier

Spor'dinaire

Autopsie d'un suicide collectif

Bon, c'est fait. Le dernier clou a été planté dans le cercueil bleu, blanc et rouge des Expos de Montréal, faisant ainsi saigner quelques dizaines de millions de coeurs canadiens. Ils sont tombés quand même assez tôt cette année, quand on pense qu'ils furent champions ou éliminés au tout dernier week-end au cours des trois saisons précédentes.

J'ai tout d'abord cru qu'il s'agissait d'un suicide par pendaison. En effet, j'ai cru apercevoir des cous cassés, des visages bleus et des pieds pendants lors de leur rencontre contre Philadelphie, la semaine dernière. Mais je n'ai pu trouver la corde trop courte! L'instruction Fanning a au contraire toujours donné assez long de corde à ses joueurs pour éviter que ceux-ci s'étouffent. Hypothèse rejetée.

Puis, j'ai pensé que le tout avait été fait au gaz. Voyez-vous, l'équipe perdant plus souvent qu'à son tour les rencontres importantes, ça devenait pas mal gasant à regarder, non? Mais j'ai également dû rejeter cette hypothèse parce qu'ils ont quand même présenté du bon jeu [surtout individuellement] presque tout au long de la saison.

Comme les joueurs ont semblé "brûlés" à la fin de la saison, j'ai pensé qu'ils s'étaient suicidés par incendie criminel. Mais encore là, mon idée ne tenait pas debout puisque les Expos ont mis le feu à leurs fans bien avant qu'ils prennent en feu eux-mêmes. Mon autopsie faisait fausse route depuis le départ lorsque je me suis rappelé du fameux Jim Jones qui a incité je ne sais trop combien de ses fidèles à se suicider. C'est lui qui a tellement bien endoctriné de simples mortels qu'ils se sont prouvés qu'ils l'étaient, justement, "mortels".

Bang! Voilà le coupable! C'est Jim "Jones" Fanning qui a causé le suicide collectif des Expos. C'est lui qui n'a pas su trouver l'alignement idéal qui réussirait à maximiser l'output potentiel de chacun de ses joueurs. Il a fait frapper Dawson au second rang pour les six dernières semaines de la campagne, limitant ainsi les grandes possibilités de Raines et d'Oliver. Il a surtaxé les bras de Reardon et Fryman à des moments très peu opportuns, le laissant souvent avec seulement Burris et Smith pour protéger les rencontres importantes. Combien de parties les Expos ont-ils concédé à leurs adversaires après avoir réussi à prendre les devants? Sûrement trop pour espérer remporter le championnat.

Et justement, puisqu'on parle de Fryman, il s'agit sûrement là d'un des premiers joueurs qui devra partir pendant d'hiver. Celui-ci n'a pas su assurer la consistance tant recherchée chez un releveur. Je pense que ses 42 ans commencent à lui peser davantage que ses 225 livres [219 sans sa chique de tabac] et qu'il est grand temps qu'il aille se consacrer à sa forme, de l'autre côté de la frontière.

Fanning est le coupable et il doit en subir les conséquences. Il doit d'ailleurs ressentir cet état de choses puisqu'il subit migraine par-dessus migraine depuis près d'un mois. J'ai toujours cru qu'il avait ralenti l'évolution des Expos à titre de directeur-gérant, mais là, il nous a fait perdre un très bel été.

Montrons-lui la sortie et invitons Bill Virdon, un puriste à diriger notre équipe bourrée de talent. L'année s'est terminée en suicide et laissons partir Fanning avant qu'un meurtre vienne s'y ajouter.

Bonne Semaine!

HORAIRE TV - LE FRANCO

TELERAMA

Semaine du 2 au 8 octobre

Samedi 2 octobre

07h30	OUM LE DAUPHIN BLANC
07h45	GRANGALLO ET PETITRO
08h00	CAPITAINE CAVERNE
08h30	PASSE-PARTOUT
09h00	BELLE ET SEBASTIEN
09h30	CANDY
10h00	VIRULYSSE
10h30	NIC ET PIC
11h00	HEROS DU SAMEDI
12h00	FILM D'ART
13h00	LES JEUX DU COMMONWEALTH
15h00	BAGATELLE
16h00	TELEJOURNAL
16h05	NOIR SUR BLANC
17h00	BASEBALL DES EXPOS
19h30	FESTIVAL DE JAZZ DE MONTREUX
20h00	BIZARRE, BIZARRE
20h30	D'HIER A DEMAIN
21h30	LA COURSE AUTOUR DU MONDE
22h30	TELEJOURNAL
22H50	LE REGIONAL
23h05	CINEMA: "La Marquise d'O"

Dimanche 3 octobre

07h30	ROQUET BELLES OREILLES
08h00	DEMETAN, LA PETITE GRENOUILLE
08h30	PASSE-PARTOUT
09h00	LES NOUVELLES AVENTURES DE POPEYE
09h30	KLIMBO
09h45	SI TOUS LES GENS DU MONDE
10h00	LE JOUR DU SEIGNEUR
11h00	UNIVERS INCONNUS
12h00	LA SEMAINE VERTE
13h00	LES JEUX DU COMMONWEALTH
15h00	A COMMUNIQUER
16h00	MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
17h00	SECOND REGARD
18h00	TELEJOURNAL
18h05	SCIENCE-REALITE
18h30	LE TREFLE A QUATRE FEUILLES
19h00	METRO BOULOT DODO
19h30	LES BEAUX DIMANCHES 1] Gala de l'ADISQ
21h00	TELEJOURNAL
21h20	LES BEAUX DIMANCHES Concert de gala de l'OSM
22h20	LES BEAUX DIMANCHES A communiquer
22h50	LE REGIONAL
23h05	CINE-CLUB: "Les enfants du paradis"

OU TROUVER LE FRANCO?

LE FRANCO est maintenant distribué chez plusieurs dépositaires dans la ville d'Edmonton. Ce programme a pour but de donner une plus grande visibilité au journal avec l'espoir que cela augmentera nos abonnements et encouragera de nouveaux commerces à annoncer chez nous.

La liste complète des dépositaires du journal LE FRANCO est publiée chaque semaine pour permettre à nos lecteurs de les encourager en faisant affaire chez eux.

CHATEAU LACOMBE
EDMONTON INN, GIFT SHOP
WEST EDMONTON MALL, SHEFFIELD SON
MCCAULEY PLAZA GIFT SHOP
MILLWOODS MALL, UNIQUE SMOKE SHOP
HOTEL MACDONALD
FACULTE ST-JEAN
CAISSE FRANCALTA SUD
CAISSE FRANCALTA NORD
KITS CAMERA, KINGSWAY MALL
WESTIN HOTEL
LES CARREFOURS
HUB CIGAR. UNIVERSITE DE L'ALBERTA
CONVENTION INN, CALGARY TRAIL
HOLIDAY INN
WALDEN'S
MIKE'S NEWS (1912) STORES LTD.

Recevez votre FRANCO à domicile.

Abonnez-vous

423-5672

FILMS DE LA SEMAINE

Samedi 2 octobre
23 h 05 Cinéma:

"LA MARQUISE D'O", drame de moeurs réalisé par Eric Rohmer avec Edith Clever, Bruno Ganz et Peter Luhr. En 1799, un officier russe vient en aide à une jeune veuve italienne, la Marquise d'O... menacée d'un sort déshonorant par des soldats. Peu de temps après, il la sollicite en mariage. La jeune femme demande à réfléchir jusqu'au retour de l'officier d'une mission diplomatique.

Dimanche 3 octobre
23 h 05 Ciné-Club:

"LES ENFANTS DU PARADIS", (1re de 2). Film d'époque écrit par Jacques Prévert et réalisé par Marcel Carné, avec Jean-Louis Barrault, Pierre Brasseur, Arlet et Maria Casarès. Le Boulevard du crime. Garance, la maîtresse de Lacenaire dandy lyonnais du crime, s'éprend du mime Baptiste Debureau, du théâtre des Funambules, puis délaisse ce timide pour Frédéric Lemaître, exemple du grand acteur changé en lui-même. (Fr. 43-45).

Lundi 4 octobre
14 h 30 Cinéma:

"PARCE QU'IL EST MON AMI", drame réalisé par Ralph Nelson, avec Karen Black, Keir Dullea et Tom Oliver. Un officier de marine effectue un stage en Australie où il a emmené sa femme et son fils. Celui-ci manifeste un retard mental évident. Dès qu'il atteint l'âge scolaire, sa mère l'inscrit dans une école spécialisée. Le père veut l'en retirer, alléguant que le contact avec d'autres enfants retardés peu nuire à son fils. (Brit.)

20 h Télé-sélection:

"L'ALCATRAZ", (dern. de 2). Drame réalisé par Paul Krasny avec John Amos, James McArthur et Art Carney. La cour condamne James Carné à la prison à perpétuité en raison de sa participation à la mutinerie de 1948. En 1962, il organise une évasion qui réussit sans effusion de sang. (E-U. 80).

Mardi 5 octobre
14 h 20 Cinema:

"C'EST MOZART QU'ON ASSASSINE". A la suite du divorce de ses parents, un garcunnet va vivre chez son grand-père. La mort de celui-ci viendra, une fois de plus, bouleverser l'enfant. (Fr. 77)

23 h 10 Cinéma:

"DON ANGELO EST"

Mercredi 6 octobre
23 h 40 Cinéma:

"LE VOYAGE DE SE-

Lundi — 4 octobre

09h00	EN MOUVEMENT
09h15	LES 100 TOURS DE CENTOUR
09h30	A TIRE D'AILES
09h45	TAPE TAMBOUR
10h00	PASSE-PARTOUT
10h30	RIEN QUE POUR VOIR
11h00	LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
11h30	LE CLUB DES CINQ
11h55	ANGIE
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	AU JOUR LE JOUR
14h30	CINEMA: "Parce qu'il est mon ami"
16h00	BOBINO
16h30	AU JEU
17h00	LA FEMME BIONIQUE
18h00	CE SOIR
18h30	REFLEXIONS
19h00	LES JEUX DU COMMONWEALTH
19h30	TERRE HUMAINE
20h00	TELE-SELECTION: "L'Alcatraz"
22h00	LAPRADE POP
22h30	LE TELEJOURNAL
23h00	LE REGIONAL
23h10	LES JEUX DU COMMONWEALTH
23h45	LES JORDACHES

Mardi — 5 octobre

09h00	EN MOUVEMENT
09h15	L'EGLISE EN PAPIER
09h30	A TIRE D'AILES
09h45	TAPE TAMBOUR
10h00	PASSE PARTOUT
10h30	DE BIEN BELLES CHOSES
11h00	LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
11h30	PICOTINE
11h55	AU PAYS DE L'ARC EN CIEL
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	AU JOUR LE JOUR
14h30	CINEMA: "C'est Mozart qu'on assassine"
16h00	BOBINO
16h30	EDGAR ALLAN DETECTIVE
17h00	LES JEUX DU COMMONWEALTH
18h00	CE SOIR
18h30	PILE OU FACE
19h00	LES JEUX DU COMMONWEALTH
19h30	LES GIROUETTES
20h00	LA BONNE AVENTURE
20h30	QUINCY
21h30	PREMIERE PAGE
22h30	LE TELEJOURNAL
23h00	LE REGIONAL
23h10	CINEMA: "Don Angelo est"

M

09h00	E
09h15	L
09h30	A
09h45	T
10h00	P
10h30	L
11h00	L
11h30	L
11h55	B
12h25	T
12h30	A
13h30	A
14h30	L
16h00	B
16h30	(L
17h00	L
17h30	D
18h00	C
18h30	A
19h00	L
19h30	C
22h30	L
23h00	L
23h10	L
23h40	C

Mercredi 6 octobre

09h00	EN MOUVEMENT
09h15	L'EVANGILE EN PAPIER
09h30	A TIRE D'AILES
09h45	TAPE TAMBOUR
10h00	PASSE-PARTOUT
10h30	LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
11h00	LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
11h30	LES ENFANTS DU 47A
11h55	BIZARRE, BIZARRE
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	AU JOUR LE JOUR
14h30	LE TEMPS DE VIVRE
16h00	BOBINO
16h30	IL ETAIT UNE FOIS L'ESPACE
17h00	LES JEUX DU COMMONWEALTH
17h30	DANIEL BERTOLINO
18h00	CE SOIR
18h30	AFFAIRES PUBLIQUES
19h00	LES JEUX DU COMMONWEALTH
19h30	CINEMA: "Moonraker"
22h30	LE TELEJOURNAL
23h00	LE REGIONAL
23h10	LES JEUX DU COMMONWEALTH
23h40	CINEMA: "Le voyage de Sélim"

Jeudi 7 octobre

09h00	EN MOUVEMENT
09h15	LES 100 TOURS DE CENTOUR
09h30	A TIRE D'AILES
09h45	TAPE TAMBOUR
10h00	PASSE PARTOUT
10h30	LES ATELIERS
11h00	LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
11h30	BOUT D'CHOU ET CASSE-COU
11h55	LA ROUTE DE L'AMITIE
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	AU JOUR LE JOUR
14h30	CINEMA: "Les fabuleuses aventure légendaires du baron Munchausen".
16h00	BOBINO
16h30	POP CITROUILLE
17h00	LES JEUX DU COMMONWEALTH
18h00	CE SOIR
18h30	TES FILLES ET MES GARCONS
19h00	LES JEUX DU COMMONWEALTH
19h30	MONSIEUR LE MINISTRE
20h00	LES GRANDS FILMS "L'habit ne fait pas la femme"
22h00	LE TEMPS DES CHOIX
22h30	TELEJOURNAL
23h10	LES JEUX DU COMMONWEALTH
23h40	CINEMA: "Brannigan"

LIM", drame de racisme réalisé par Regina Martial avec Evelyne Didi, Claude Bouchery et Danièle Ayme. Un jeune Algérien arrive à Paris, en provenance de Sétif. Incapable de s'y trouver un travail de bureau, il accepte de travailler dans une manufacture de meubles, à chatre. Il s'adapte bien à son milieu et à son travail. Sa liaison avec la fille du maire suscite des remous où le racisme joue un rôle certain. Le jour où une logeuse est assassinée, il devient le suspect idéal.

Jeudi 7 octobre
14 h 30 Cinéma:

"LES FABULEUSES AVENTURES LEGENDAIRES DU BARON MUNCHAUSEN". Film d'animation réalisé par Jean Image. Un baron part à l'aventure sur son cheval blanc. En route, il fait connaissance avec plusieurs petits personnages qui l'aident à surmonter divers obstacles. (Fr. 76)

20 h Les grands Films

"L'HABIT NE FAIT PAS LA FEMME", mélodrame réalisé par William Grahan, avec Elvis Presley, Mary Tyler Moore et J. Elliott. Trois novices sont affectées temporairement à une clinique située dans un quartier défavorisé où elles doivent faire face à divers problèmes sociaux. (E.-U. 69).

23 h 40 Cinéma:

"BRANNIGAN", drame policier réalisé par Douglas Hickox avec John Wayne, Judy Geeson, Mel Ferrer et Daniel Pilon. Le lieutenant Brannigan est envoyé à Londres par la police de Chicago pour en ramener un criminel. A son arrivée dans la capitale britannique, il apprend que le bandit a été kidnappé. Brannigan doit rechercher un homme et ses ravisseurs.

Vendredi 8 octobre
14 h 30 Télé-feuilleton:

"LA VIE DE MARIANNE". La jolie Grisette. Monsieur de Climal propose le mariage à Marianne. Celle-ci, qui n'a pas oublié Valville, refuse.

23 h 40 Cinéma:

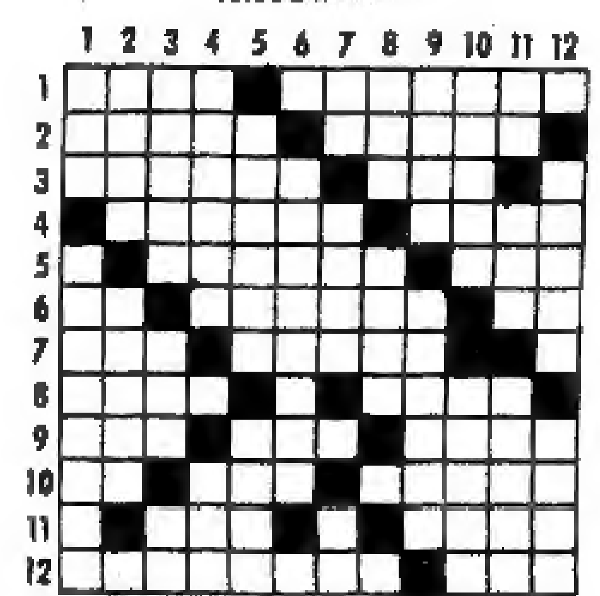
"LES PETITS CALINS", comédie de moeurs réalisée par Jean-Marie Poire avec Dominique Laffin, Roger Mirmont et Josiane Balasko. Une jeune divorcée, Sophie, partage un appartement avec deux amies. Elle conduit une moto et ne dédaigne pas de faire des avances aux garçons qui lui plaisent. Elle fait la connaissance d'un architecte, Antoine, et, dès la première rencontre, entame une liaison avec lui. Mais Antoine, désemparé par l'agressivité de Sophie, se révèle un piètre amant. La jeune femme se sent pourtant amoureuse et s'impose à lui en dépit de ses réticences.



EDGAR ALLAN, DÉTECTIVE

MOTS CROISES

PROBLEME 3713



HORIZONTALEMENT

1–Gageure. – Impératrice des Français.
2–Qui aime beaucoup l'argent. – Devenir aigre.
3–Adjudant général de Louis Riel. – Le levant.
4–Maison de jeu. – Va ci et là.
5–Rigole d'irrigation en Afrique du Nord. – Agent politique de Louis XV.
6–Nég. – Mena du lieu où il était dans un autre. – Symb. chim.
7–De peu de valeur. – Estonie.
8–Paradis. – Exister.
9–Roue à gorge d'une poulie. – Métal. – Bassin ayant issue libre vers la mer.
10–Soeur. – Berceau. – Dit une seconde fois.
11–Echec au roi. – Paysage.
12–Te rappelas. – Les siens.

VERTICALEMENT

1–Pieu aiguisé d'un bout. – Changer le sens d'un courant électrique.
2–Ensemble. – Gros canard.
3–Mis en poudre avec la râpe. – Prén. de femme. – Mont.
4–Qui a les couleurs de l'arc-en-ciel. – Débit de boisson.
5–Discours obscur. – Célèbre.
6–Enoncer successivement les parties d'un tout.
7–Usage. – Oiseaux domestiques. – Fleuve français.
8–Endroit d'une rivière où l'on peut passer sans nager. – Manche de pinceau.
9–Anneau de cordage. – Différentes parties d'une maison.
10–Autre nom du salpêtre. – Petite rave.
11–Inf. – Masse de pierre très dure. – Publié.
12–Soignés. – Du verbe être.

SOLUTIONS

PROBLEME 3712



VOTRE HOROSCOPE

Capricorne — du 22 déc. au 20 janv.

Vous aurez à vous montrer d'une grande patience et d'une grande indulgence au cours des prochaines heures. Il vous suffira, d'ailleurs, de laisser parler votre coeur. L'amour aura une importance capitale aujourd'hui.

Verseau — du 21 janv. au 19 fév.

Ce soir, une surprise agréable est possible. Ayez une bonne pensée pour un être cher. Votre journée ne sera pas perdue si vous dispensez un peu de bonheur.

Poisson — du 20 fév. au 20 mars

Songez davantage à votre avenir aujourd'hui. Observez étudiez demandez des conseils. De la chance dans le domaine sentimental. Vous parlez peut-être trop de vous-même. Ne tenez pas compte des racontars.

Bélier — du 21 mars au 20 avril

On ne vous le dira pas mais beaucoup le pensent. Votre foyer votre milieu ordinaire de vie peuvent être encore plus agréables. Il suffirait d'un peu de bonne volonté de votre part pour que la joie règne davantage.

Taureau — du 21 avril au 20 mai

Vous regretterez peut-être de trop dépenser aujourd'hui. Préparez-vous donc un nouveau budget. Soyez fidèle à vos promesses et à vos engagements. Ne tenez pas compte des racontars.

Gemeaux — du 21 mai au 21 juin

Accomplissez votre travail sans dire un mot. Adoptez la discrétion et tout ira bien. Méfiez-vous aujourd'hui du snobisme et de la vanité. Ils pourraient nuire à votre avancement, à votre progrès.

Cancer — du 22 juin au 22 juillet

Les démarches de fin de journée seront généralement fructueuses. De bons conseils vous sont donnés: suivez-les. Vous recevrez également l'appui d'une personne plus âgée que vous: profitez-en.

Lion — du 23 juillet au 23 août

Les influences astrales vous soutient, vous protègent. Vous prenez de bonnes résolutions avec beaucoup d'enthousiasme mais il est assez rare que vous les respectiez. Ne vous attaquez pas aux problèmes les plus difficiles.



Vierge — du 24 août au 22 sept.

Ne vous tracassez pas parce qu'il y a autour de vous des personnes malveillantes, de mauvaises langues particulièrement. Une fin de journée agréable vous est promise. Journée de routine, probablement.

Balance — du 23 sept. au 23 oct

Remettez à plus tard les tâches compliquées. Vos problèmes trouveront une solution heureuse, semble-t-il au cours des prochaines heures. La chance vous sourira, c'est certain.

Scorpion — du 24 oct. au 22 nov.

Une personne de l'autre sexe vous intéresse beaucoup mais il se peut que vous perdriez complètement votre temps. Soyez fidèle à vos engagements. Montrez-vous charitable.

Sagittaire — du 23 nov. au 21 déc.

Il est probable, d'ailleurs, que des décisions importantes devront être prises dans ce domaine. Les relations avec vos parents seront plutôt compliquées car vous ne voudrez accepter ni conseils, ni reproches.

S.O.P.

Vendredi

8 octobre

09h00	EN MOUVEMENT
09h15	LES 100 TOURS DE CENTOUR
09h30	A TIRE D'AILES
09h45	TAPE TAMBOUR
10h00	PASSE PARTOUT
10h30	MOI AUSSI JE PARLE FRANCAIS
11h00	LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
11h30	DU NEUF AU ZOO
11h55	VIVRE SA VIE
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	AU JOUR LE JOUR
14h30	TELE-FEUILLETON "La vie de Marianne"
15h30	WOODY LE PIC
16h00	BOBINO
16h30	BOF ET CIE
17h00	JEUX DU COMMONWEALTH
18h00	CE SOIR
18h30	LAUREL ET HARDY
19h00	JEUX DU COMMONWEALTH
19h30	L'INCROYABLE HULK
20h30	HORS-SERIE: Maîtres et VALETS
21h30	REPERES
22h30	TELEJOURNAL
23h00	LE REGIONAL
23h10	LES JEUX DU COMMONWEALTH
23h40	CINEMA: "Les petits câlins"

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES pour les projets ci-après mentionnés, adressées au Chef, Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à la date et l'heure limite spécifiée. Les documents de soumission sont disponibles du bureau du Ministère en liste, sur paiement du dépôt demandé.

Projet No: 651277-DR-012 Stettler, Alberta

Peindre intérieur et extérieur
Edifice Fédérale

652578-DR-010 Wetaskiwin, Alberta
Peindre intérieur et extérieur
Bureau de poste

Date limite: 11 h 30 (HAR) 20 octobre 1982

Dépôt: aucun

Les documents de soumission sont disponibles de la salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta et au bureau de poste à Stettler et Westaskiwin.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins ni aucune des soumissions.

Canadä

Annonces classées

A VENDRE

Billets d'avion à vendre: Edmonton-Montréal. Aller et retour pour 2 personnes. Départ 15 décembre, retour 11 janvier. $550. pour les deux. Contactez 484-8516.

A vendre. Fort éconoline 1979. 351 p.c., p.b., p.s., intérieur fini, siège capitaine et toit ouvrant. Si intéressé communiquez à 484-8516 après 17 heures.

SERVICES DOMESTIQUES

Garderais enfants durant la semaine ou la fin de semaine. Appelez au numéro 468-1442.

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi. Bébé jusqu'à 5 ans, $10. par jour. Cayla 463-2796

Garderais des enfants chez-moi. Age de bébé à 5 ans. Cinq jours par semaine. Ferais des travaux de couture. Millwoods 461-8930.

Désirerais garder un ou deux enfants de 1 an et plus (chez elle). Demandez Johanne au numéro 488-8740.

Garderais enfants chez-moi à la journée ou à la semaine si désiré 7 jours par semaine. Demeure dans Woodvale Court. Pour de plus amples informations communiquez au numéro: 463-9275.

Recherche fille au pair, veuillez communiquer avec Marie-Hélène au numéro 465-7839.

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi de 2 à 4 ans. Line 421-8206.

Aurait besoin de jeunes filles pour travailler à la maison privée, téléphoner à la 484-6025 ou 421-8232. Demandez pour Brigitte.

Je suis disponible pour garder des enfants entre 1 an et 4 ans du lundi au vendredi. Millwoods 463-9579.

Garderait enfants à la maison, demeurant à St-Albert. Vendrait set de salon, "love seat", sofa, chaise, 3 tables, 2 lampes. Communiquez avec Brigitte, 459-2097.

Garderais enfants chez moi de 0 à 6 ans, 5 jours par semaine jour ou soir. Millwoods. Lucie 461-7255.

DIVERS

Prendrait pensionnaire ou voudrait partager loyer 9725 - 119e avenue. Appeler Gérard au numéro 479-8941.

Pour tout genre de rénovations, peut importe l'importance: de la finition de sous-sol aux travaux de béton, appelez Steven 436-7340 après 6 heures.

Personne hébergerait nouveaux arrivants pour quelques jours. Brigitte 452-1885.

Recherche travaux de couture. Réparation ou confection. Contactez Mme Cayla au 463-2796.

Chambre à louer dans une maison à la campagne à St-Albert. Animaux domestiques acceptés. Doit posséder propre voiture, 8 milles du centre-ville. Information jour 465-0976, soir: 459-0031.

Joueur de Baton Balais demandé pour la ligue d'Edmonton. Contactez 929-2365.

A Lethbridge:
Les soirées rencontres!

Vendredi dernier le 17 septembre, le club Hebdo réouvrait ses portes pour la saison 82-83.

Plusieurs personnes ont répondu à l'appel et la soirée fut une réussite complète. Tous furent emballés de l'espace qu'ils avaient à leur disposition. On y faisait déjà plusieurs projets et les idées ne manquaient pas pour les soirées de danses, jeux de société, cartes, bingo, dard, etc.

Malgré que nous n'avions pas encore reçu tout l'ameublement, les membres se sont vite rendus compte qu'ils sauront bien où aller pour occuper leur vendredi. M. Jacques Tremblay, président, s'est occupé de recevoir et de servir les membres pour discuter avec eux de leurs nouveaux projets.

La grande ouverture officielle du 9 octobre est déjà une réussite assurée et Lethbridge est vraiment fière de ses nouveaux locaux.





Le nouveau Club Hebdo de Lethbridge ouvrait ses portes le 17 septembre dernier.

Les grands ballets canadiens

par Guy Goyette

Le 21 septembre, à l'auditorium du Jubilé à Edmonton, Les Grands Ballets Canadiens offraient quatre oeuvres contemporaines.

Ce groupe de magnifiques danseurs joue de façon très élégante et selon une précision digne des plus grandes troupes du monde.

Dans un premier temps "Sherzo Capriccioso" (1982), chorégraphie de Ronald Hynd et musique de Anton Dvorak, les artistes présentent trois tableaux. D'abord le Scherzo même avec décor simple mais riche: un grand tour de scène bleu foncé avec deux candélandres illuminés. Les courtes jupes couleur rose-orange des demoiselles ajoutaient tout le charme à ce premier tableau. Dans le Nocturno, c'est le rêve de l'amour où les danseurs sont tous endormis au début et se réveillent petit à petit à la venue de Andrea Davidson qui tourne autour des dormeurs et les éveille doucement. Après tant de tournoiements par la fée, les danseurs reprennent leur position de sommeil en voyant flotter vers les coulisses leur rêve évanoui.

Un tableau tout à fait enlevant et qui a soulevé la foule à plusieurs reprises fut Othello (1978). On y a admiré la souplesse d'exécution de Rey Dizon (Iago). Il s'agit de l'ouverture d'Othello avec musique de Anton Dvorak. C'est l'essence de la tragédie...et ce diabolique Iago vous fait une lutte avec Othello pour la possession de Desdémone! Merveilleux danseur que ce Rey Dizon!

Dans "Tellurian" (1981) chorégraphie de Linda Rabin et musique de Phillip Werren, les danseurs exécutent à merveille le mais la musique vous fait pénétrer dans une fantaisie spatiale quelque peu intrigante. On dirait la musique de scène pour Star Wars III... on ne se fatigue pas des danseurs mais la musique finit par irriter.

Le clou de la soirée fut sans doute le "Tam Ti Delam" (1974) avec musique de Gilles Vigneault et chorégraphie par le célèbre Brian MacDonald. Gilles Vigneault, c'est le Québec, sa musique, sa poésie, ses grands espaces, ses ancêtres et ses enfants. Toute la gamme y passe, depuis les danses à St-Dilon jusqu'à "Mon pays, c'est l'hiver". La chorégraphie est superbe... même le canadien qui tente de séduire la danseuse en imitant gauchement le "Pas de deux"...La foule a réagi avec entrain durant toutes ces scènes de la vie canadienne française. Gilles Vigneault, ce merveilleux ambassadeur de la culture québécoise avait la vedette il le mérite, et les spectateurs se sont régalés devant ces artistes québécois: on appréciait un élément important de la culture française.



Mme Ludmilla Chiriaeff, fondatrice des Grands Ballets Canadiens

INAUGURATION OFFICIELLE DU CENTRE VITAL GRANDIN

Les missionnaires Oblats de Marie Immaculée invitent la population de St-Albert à assister l'inauguration officielle du Centre Vital Grandin, 5 avenue St-Vital, St-Albert, le jeudi 7 octobre 1982 à 14 heures.

Ils vous invitent également à visiter les lieux après la cérémonie, ou en soirée entre 18 heures et 21 heures.



APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES pour le projet(s) ci-après mentionnés, adressées au Chef, Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à la date et l'heure limite spécifiées. Les documents de soumission sont disponibles des bureaux du département en liste, sur paiement du dépôt demandé.

Projet No: 652028 - DR- 006 Breton, Alberta
Contrat de Nettoyage
Bureaux de Poste

Date limite: 11 h 30 (HAR) 21 octobre 1982

Dépôt: Nil

Les documents de soumission sont disponibles de la salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta et au bureau de poste à Breton.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canadä



théâtre français d'edmonton
8406 - 91e rue, t6c 4g9

vous invite à participer dans leur 1er spectacle

LA MANDRAGONE

Une comédie florentine de Machiavel en 5 actes avec musique, danse et plaisir pour tout le monde.

Mise en scène par Pierre Bokor

Rencontre
Dimanche le 3 octobre 1982
13 heures
Auditorium de la Faculté St-Jean
8406 - 91e rue
Edmonton, Alberta

Le Fonds St-Jean

Les Pères Oblats ont versé dans un fonds spécial intitulé "Le Fonds St-Jean" une somme importante dont les revenus sont octroyés aux individus ou organismes qui sont impliqués particulièrement en éducation post-secondaire française et, sans entraver la généralité de ce qui précède, pour des projets susceptibles d'accroître le développement spirituel, intellectuel et culturel des étudiants de la langue et de la culture canadienne-française.

Les demandes de subventions doivent être rédigées selon le format établi par le Comité et soumises au Secrétaire du Fonds St-Jean. Vous pouvez vous procurer ces formulaires auprès du Secrétaire. Toutefois, en raison d'une nouvelle orientation du Fonds St-Jean et de l'ouverture d'un Centre d'éducation permanente à la Faculté Saint-Jean subventionné par le Fonds St-Jean pour les cinq prochaines années, les demandes de subventions reliées à la Faculté Saint-Jean seront considérées prioritaires. A cet effet, le Comité du Fonds St-Jean se réunira une fois annuellement jusqu'à nouvel ordre

Le Comité du Fonds St-Jean analysera les soumissions et il déterminera si elles répondent ou non aux critères ci-dessus mentionnés. Tous les intéressés sont invités à présenter leur demande d'ici le 1er novembre 1982 à l'adresse suivante:

LE FONDS ST-JEAN
pièce 203, 10608 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

à l'attention du Secrétaire
Tél: 423-1680







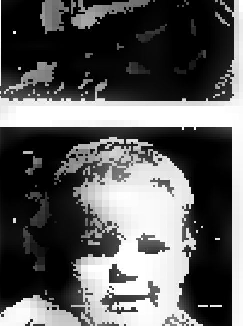












Fonds du patrimoine

Travaillant pour nous maintenant !

C'est les nouvelles ressources éducatives dans nos écoles et bourses d'étude pour nos étudiants. Le financement pour les fermes familiales et les propriétaires des petites entreprises.

C'est le logement pour l'âge d'or, la recherche médicale et les centres modernes de santé pour nos malades.

C'est les aérogares, les wagons sur rails, les parcs urbains et provinciaux, renouvellement des forêts, et on en passe.

Votre Fonds du patrimoine est une partie des revenus reçus de la vente de l'huile et du gaz - nos ressources non-renouvelables. C'est un investissement dans la qualité de nos vies aujourd'hui... et un fonds d'épargne pour nos demains.

Un signe certain aujourd'hui... pour demain.

Pour plus de renseignements au sujet du Fonds du Patrimoine veuillez écrire ou appelez:
Heritage Fund, 434 Terrace Building, Edmonton, Alberta, T5K 2C8, [427-3972]

Les travailleurs chinois enfin reconnus

CALGARY – L'immense contribution de milliers de travailleurs chinois à la construction du chemin de fer sera enfin reconnue plus de cent ans après la pose du dernier crampon alors qu'une plaque de bronze sera dévoilée en leur honneur à Yale, en Colombie-Britannique.

Le public est cordialement invité à assister à la cérémonie qui aura lieu le 25 septembre prochain à 13 heures au Musée historique de Yale sous les auspices de Parcs Canada. La plaque sera dévoilée par Arthur J. Lee, avocat de Vancouver, au nom du gouvernement fédéral. M. Lee, un ancien député de la région de Vancouver, est le représentant de sa province au Conseil canadien sur le multiculturalisme.

La province de la Colombie-Britannique sera représentée par l'honorable Thomas Waterland, ministre des Forêts et député provincial pour la circonscription de Yale. M. Peter Wing, ancien maire de Kamloops fera l'historique.

Les premiers chinois qui se sont rendus en 1853 en Colombie-Britannique venaient des champs aurifères de la Californie et étaient attirés par les découvertes d'or dans la vallée du Fraser. Vers 1880, l'entrepreneur Andrew Onderdonk a fait venir des milliers de chinois pour travailler à la construction du Canadien Pacifique. Les trois quarts des 9,000 hommes qui ont peiné sur la section entre le Pacifique et Craigellachie, y compris le canyon Fraser où les dangers se multipliaient, étaient des chinois. C'est à Craigellachie, à 40 km environ à l'ouest de Revelstoke, que le dernier crampon a été posé en grande cérémonie lorsque le tronçon ouest a rencontré le tronçon est pour réaliser "le rêve impossible" de relier un océan à l'autre par le chemin de fer du Canadien Pacifique.

Les travailleurs chinois étaient reconnus pour leur diligence et leur valeur mais ils ne recevaient qu'un dollar par jour, soit la moitié du salaire d'un ouvrier blanc. Selon la plaque, des centaines de travailleurs chinois sont morts à la suite d'accidents ou de maladie car le travail était dangereux et les conditions de vie difficiles.

Le texte, rédigé en cantonais en plus des deux langues officielles, reconnaît que les travailleurs chinois qui ont choisi de demeurer au Canada après la complétion du chemin de fer ont constitué "les racines de l'actuelle communauté chinoise de la Colombie-Britannique.



Construction de défense Canada — Defence Construction Canada

DOSSIER: CL26610

BFC Cold Lake, Medley (Alberta)
Fourniture et installation du système d'alarme-incendie

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE: jeudi 28 octobre 1982

DEPOT POUR DOCUMENTS: $25.00

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est) les soumissions sous pli cachetées, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission sont disponibles pour examen au Bureaux de l'Association des Constructeurs aux endroits suivants:

Edmonton, Calgary, Lloydminster, Red Deer ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumissions en adressant leur demande à notre service des plans, à l'adresse ci-dessous, ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-3726 - 053-3727. Cette demande devra être accompagnée du dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense [1951] Limitée
Billings Bridge Plaza
12ème étage, Immeuble SBI
2323 Promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K3

Canada

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous

The Public Service of Canada is an equal opportunity employer

Fonction publique Canada — Public Service Canada

Chef, section de l'évaluation des traces

Traitement: $28 871 – $30 280
N° de réf.: 82-NCRSO-NEB-2(1447)

Office national de l'énergie
Direction des pipelines/groupes des terres et emprises
Ottawa (Ontario)

L'Office national de l'énergie a besoin d'un spécialiste pour analyser des soumissions détaillées présentées en rapport avec le tracé de pipelines par des sociétés pipelinières. Ce spécialiste devra déterminer si les renseignements sont complets et exacts, évaluer les propositions détaillées des tracés et les conflits possibles reliés à l'utilisation des terres, identifier les motifs de problèmes réels et éventuels et préparer des ébauches d'exposé de politique. Il devra faire des recommandations sur les avis d'objection des propriétaires fonciers, analyser et évaluer la preuve soumise au cours des audiences publiques et préparer des ébauches de rapport des employés sur les requêtes.

Conditions de candidature
Avoir terminé avec succès ses études secondaires, posséder une vaste expérience des travaux d'emprise, surtout dans le domaine des pipelines; posséder une certaine expérience dans un ou plusieurs des domaines suivants: levés, ingénierie, acquisition des terres et négociations, règlements fédéraux-provinciaux et municipaux.

Les exigences linguistiques varient selon les postes.

N° d'autorisation: 312-222-025

L'objet de ce concours est de combler ce poste immédiatement et de développer un répertoire de candidats potentiels pour combler d'autres postes anticipés.

De plus amples renseignements sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante:
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below:

Comment se porter candidat
Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
Joan Girling
Bureau de dotation de la Région de la capitale nationale
Commission de la Fonction publique du Canada
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0M7
Tél.: (613) 593-5331 poste 402
Closing date: le 15 octobre 1982

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

Canada

LA CAISSE FRANCALTA VOUS OFFRE UN SERVICE EN FRANCAIS

ABONNEZ VOUS AU FRANCO

À LA BFD

JUSQU'À 4% DE RABAIS sur les taux d'intérêt

Votre petite entreprise pourrait avoir droit à un rabais sur les intérêts en empruntant à la Banque fédérale de développement, grâce au nouveau programme de Subventions aux investissements des petites entreprises (SIPE). En effet, le gouvernement fédéral pourrait verser jusqu'à 4% de vos frais d'intérêt à la BFD; la BFD soustraira ensuite cette somme du montant de vos intérêts.

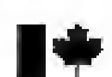
Vous pourriez bénéficier de cette remise pendant deux années complètes! Ce programme est valable pour des emprunts de 10 000 $ à 500 000 $, destinés à l'achat de biens immobiliers admissibles ou au financement de la recherche et du développement.

En plus de l'aide financière, la BFD vous offre des conseils et de la formation en gestion. Elle peut même vous fournir de l'information sur une gamme complète de questions intéressant les gens d'affaires, y compris les programmes d'aide gouvernementale.

Renseignez-vous à votre bureau de la BFD!

Banque fédérale de développement — **Federal Business Development Bank**
Une banque à la mesure de vos ambitions

Canada



Fonction publique Canada — Public Service Canada

Dans un pays d'eau et d'espace

Devenez officier de la Garde côtière canadienne

Des baliseurs . . . des navires rapides spécialisés en recherche et sauvetage . . . une des plus importantes flottes de brise-glaces au monde . . . tous portent l'insigne de la Garde côtière canadienne et assurent la sécurité des activités maritimes du pays.

La Garde côtière canadienne offre une excellente formation et une carrière intéressante aux hommes et aux femmes attirés par la vie en mer et désireux de mieux connaître leur pays. Les candidats choisis seront formés en génie maritime ou en navigation au Collège de la Garde côtière canadienne, à Sydney en Nouvelle-Écosse.

Le programme d'une durée de trois ans offre une sélection de divers sujets incluant, entre autres, les opérations de navire reliées au pont ou à la salle des machines, les mathématiques, les sciences, le droit maritime ainsi que d'autres matières se rapportant à la navigation dans le monde maritime actuel.

Des listes d'admissibilité seront dressées pour combler des postes dans les catégories:

- navigation — anglais
- navigation — français
- génie maritime — anglais
- génie maritime — français

Pour de plus amples renseignements sur les critères d'admission ou encore pour obtenir des formulaires d'inscription, il s'agit simplement d'envoyer le coupon dès aujourd'hui. Les demandes d'emploi seront acceptées **jusqu'au 31 janvier 1983.**



Nos paroisses francophones

MESSES DU DIMANCHE

Immaculee Conception 10830-98e rue

DIMANCHES - 10h30 et midi

Ste-Anne 10422 - 89A avenue

SAMEDIS - 17h15
DIMANCHES - 10h30 et midi

St-Joachim 9928 - 110e rue

SAMEDIS - 17h00

DIMANCHES - 10h00 et midi

St-Thomas D'Aquin 8760-84e avenue

SAMEDIS - 19h00
DIMANCHES - 09h30 et 11h00

Ste-Famille à Calgary 5e rue S.O.

SAMEDIS - 17h00
DIMANCHES - 10h30, midi et 19h30

La semaine en bref...

NATIONAL

La présidente de la Fédération des Francophones hors Québec, Madame Jeannine Séguin et le directeur général, M. Jean-Bernard Lafontaine, rencontraient, le 16 septembre, l'adjoint parlementaire au ministre de l'Emploi et de l'Immigration, M. Rémi Bujold, ainsi que l'adjoint spécial du ministre, M. Francis McGuire, pour discuter de la place des Francophones hors Québec dans les programmes de formation professionnelle et des moyens à mettre en oeuvre pour améliorer les communications entre les directions régionales du ministère et les associations porte-parole des Francophones hors Québec...Le 14 septembre, Madame Séguin et M. Lafontaine rencontraient le secrétaire adjoint du Conseil du Trésor pour les langues officielles, M. Ed Aquilina, pour discuter des modalités d'une meilleure coopération entre le Conseil du Trésor et les organismes francophones sur les questions touchant les services en langue française, le français comme langue de travail dans les institutions fédérales et la représentation équitable des Francophones dans la fonction publique...Le Conseil du Trésor vient de publier un répertoire donnant la liste et les adresses des bureaux des ministères et organismes fédéraux qui sont en mesure de dispenser à temps plein des services au public dans les deux langues officielles. On peut se procurer ce répertoire en s'adressant à la Direction des langues officielles, Conseil du Trésor, 222 rue Nepean, 4ième étage, Ottawa (Ontario)...Madame Séguin et M. Lafontaine ont obtenu l'assurance cette semaine, lors d'une rencontre avec le conseil d'administration du Centre national des sports et de la récréation, qu'une réponse serait donnée d'ici au 30 septembre concernant le projet que présentait, en mars dernier la F.F.H.Q. pour le développement des loisirs et des sports en langue française hors Québec.

ALBERTA

Les 10, 11 et 12 septembre derniers, avait lieu à Edmonton le stage des producteurs de spectacles de l'Alberta, organisé par la commission culturelle de l'A.C.F.A., en collaboration avec la Fédération culturelle des Canadiens-Français (F.C.C.F.). Quelque trente personnes impliquées dans le monde du spectacle et provenant de différentes régions de la province y ont participé. Le stage comprenait des ateliers en marketing, publicité, vente de billets, contrats, techniques de négociation, etc. Ont agi comme personnes-ressources Paul Robin, de l'Office des tournées du Conseil des Arts du Canada, Claude Mongrain, du CEGEP de Rimouski, Diane Labelle-Davey de Grande Cache (Alberta), Cécile Allard de Gravelbourg (Saskatchewan), Bernice Parent, coordonatrice des tournées à la F.C.C.F. et Louis Tanguay de l'Ontario.

COLOMBIE-BRITANNIQUE:

A l'invitation de la Fédération franco-colombienne et de l'association des parents du programme cadre de français, Mme Jeannine Séguin, présidente de la Fédération des Francophones hors Québec, sera en Colombie du 7 au 15 octobre et du 23 au 26 octobre. Mme Séguin rencontrera des groupes de parents à travers la province dans le but de promouvoir l'éducation française dans le contexte des nouveaux droits qu'accorde la Constitution canadienne aux minorités francophones.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

M. Harold Bhérer, consultant prêté à la S.N.A. dans le cadre de l'entente Québec, se rendra dans la région Evangéline cette semaine pour entreprendre une étude de rentabilité du projet de radio communautaire. M. Bhérer doit produire un document qui explicitera toutes les étapes nécessaires pour la mise sur pied d'une radio communautaire acadienne.

MANITOBA

Le centre de ressources pré-scolaires "Soleil" vient d'emménager dans de nouveaux locaux à la bibliothèque publique de St-Boniface. Le centre "Soleil" était situé auparavant au Centre culturel franco-manitobain. Le Centre existe depuis mars 1982. Le déménagement a été effectué dans le but de permettre aux parents et aux éducateurs d'enfants d'âge pré-scolaire un meilleur accès aux jeux et aux jouets éducatifs... Le président de la Société Franco-Manitobaine, M. Léo Robert, rencontrait, le 15 septembre, les représentants d'une quinzaine d'organismes franco-manitobains pour discuter des démarches que la S.F.M. a entreprises auprès du procureur général de la province, M. Roland Penner, au sujet de l'application de l'article 23 de la Loi du Manitoba... Le Cas Bilodeau sera entendu par la Cour supérieure du Canada le 2 novembre prochain.

ONTARIO

Le conseil scolaire d'Iroquois Falls a refusé, le 13 septembre, d'accorder une entité de langue française aux Francophones de la région. Les Francophones devront donc continuer à lutter pour l'obtention du droit à un enseignement et à une administration scolaire de langue française. Des consultations aux niveaux régional et provincial ont été entreprises en vue d'arrêter la stratégie à utiliser dans ce dossier. Au terme de ces consultations, les Francophones seront mieux à même de juger de la pertinence de présenter la cause devant les tribunaux en s'appuyant sur les dispositions de l'article 23 de la Loi constitutionnelle... L'Association Canadienne-française de l'Ontario régionale d'Ottawa-Carleton tenait, le 14 septembre, une réunion publique placée sous le thème "Des élections, ça se prépare". La réunion avait pour but d'amener la population à s'intéresser davantage aux élections municipales et scolaires qui auront lieu le 8 novembre prochain... Le Regroupement culturel franco-ontarien (R.C.F.O.) tient son assemblée annuelle en fin de semaine, à Hamilton... Le coordonnateur des programmes et des activités à l'A.C.F.O., M. Gaétan Beauregard, est actuellement en tournée dans le sud de l'Ontario pour rencontrer différents organismes membres de l'A.C.F.O.

FEDERATION DES JEUNES CANADIENS-FRANCAIS

Le 17 septembre, la F.J.C.F. rencontrait la F.F.H.Q. pour lui transmettre ses commentaires et réactions face au document "Pour nous inscrire dans l'avenir". Le but de cette rencontre était, d'une part, de s'assurer que la F.J.C.F. comprenne le document et, d'autre part, de permettre l'avancement d'une politique de développement de la jeunesse d'ici janvier 1983.

FEDERATION DES FEMMES CANADIENNES-FRANCAISES

Dans le cadre d'un programme qui se propose d'informer le public canadien de la politique étrangère du Canada, le ministère des Affaires extérieures invite Mme Jacqueline Collette, présidente de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, à se rendre prochainement à Bruxelles et à Paris. C'est à titre de chef d'une organisation féminine que Mme Collette visitera les sièges d'organismes internationaux (ex. O.T.A.N., U.N.E.S.C.O.) où elle assistera à une série d'exposés suivis de périodes de discussions. Son départ est prévu pour le 27 septembre prochain... Les 17 et 18 septembre, le conseil d'administration de la F.F.C.F. se rencontre au Sheraton d'Ottawa pour faire une mise en commun de leur calendrier d'activités régionales prévues jusqu'en janvier 1983. Ce sera l'occasion de réfléchir sur les occasions de travailler collectivement à partir du thème de l'année: l'économie.